

CV per docenza in IUL

Informazioni personali

Giuliana Scotto

Titoli di studio

- 2003 laurea V.O. in Filosofia (Sapienza Università di Roma)
- 1996-1997 post-laurea borsa di perfezionamento all'estero (università di Firenze, presso Potsdam Universität, Germania)
- 1996, area dottorato di ricerca in diritto internazionale (Sapienza Università di Roma)

Posizione attuale

- Docente a contratto
- aa. 2021-22
- Livello di incarico nazionale
- Ente datore di lavoro: Università IUL
- Docenza a contratto nei Cds.L-19 e L-20 per gli insegnamenti Linguaggi audiovisivi, Estetica dei linguaggi audiovisivi, Semiotica del *branding* e della pubblicità

Insegnamenti presso Università negli ultimi 5 anni

- Date (aa. 2021-2024)

Docente a contratto di Estetica dei linguaggi audiovisivi (ssd. L-ART/06, due corsi semestrali, II anno LT, cdl Comunicazione Innovativa, Multimediale E Digitale, Classe L-20, 9 CFU), di Linguaggi audiovisivi (ssd. L-ART/06, un corso semestrale, III anno LT, cdl Scienze e Tecniche dell'educazione e dei Servizi per l'Infanzia, Classe L-19, 6 CFU) e di Semiotica del *branding* e della pubblicità (ssd. M-FIL/05, un corso semestrale, III anno LT, cdl Comunicazione Innovativa, Multimediale E Digitale, Classe L-20, 9 CFU)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
• Tipo di azienda o settore
• Tipo di impiego
• Principali mansioni e responsabilità

Università IUL – Firenze
Università telematica - modalità a distanza
Sette corsi svolti in tre anni accademici - attività didattica online + esami
Predisposizione di materiali video e didattici sulle materie oggetto di insegnamento
- Date (aa. 2022-2023)

Docente a contratto di *Aesthetics* (ssd. M-FIL/04)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
• Tipo di azienda o settore
• Tipo di impiego
• Principali mansioni e responsabilità

Università Ca' Foscari – Venezia
Dipartimento di Beni Culturali - [EM3] *ECONOMIA E GESTIONE DELLE ARTI E DELLE ATTIVITÀ CULTURALI - Laurea magistrale (DM270) Economics and administration of arts and culture*
attività didattica + esami
Un corso di insegnamento semestrale di 30 ore (6 CFU) in lingua inglese
- Date (aa. 2020-2021)

Docente a contratto per *Geschichte der Übersetzungstheorien* (ssd. SPS/08, M-Fil/04, L-LIN/14).
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
• Tipo di azienda o settore
• Tipo di impiego
• Principali mansioni e responsabilità

Università Roma 3 – via Ostiense 235 Roma
Dipartimento di Lingue, culture e letterature straniere; LM, so di laurea in Lingua tedesca
Docenza a contratto
Attività didattiche (corso svolto per lo più in lingua tedesca e incentrato sulla *visual culture*, sulle teorie dell'ekphrasis e l'analisi di testi ekfrastici nel rapporto fra parola e immagine; 6 CFU, 36 ore;+ esami).
- Date (aa. 2019-2020)

partecipazione come docente uditore alle riunioni di dottorato di ricerca a distanza.

• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Università Sapienza di Roma – via Gianturco 2, Roma
• Tipo di azienda o settore	Facoltà di Architettura - modalità a distanza
• Tipo di impiego	partecipazione alle riunioni in tema di “Architettura e neuroscienze” su invito della prof. Paola Gregory (Politecnico di Torino)
• Principali mansioni e responsabilità	uditore, commenti

Sintesi dei risultati personali significativi nell’insegnamento: tutti i corsi elencati sono stati per me momento fondamentale di crescita professionale e personale nell’interazione, sempre fruttuosa, con gli studenti e nel confronto con nuove modalità di approccio alle materie insegnate anche grazie alle innovazioni tecnologiche che hanno modificato e ampliato la riflessione filosofica sulle pratiche artistiche.

b) Partecipazione a convegni

- Convegno *Il Bello e il Sublime*, Roma, Libera Università del 2000, 25 febbraio 2011, poster su *Il Bello e il Sublime nel Colosseo* (in particolare sui due restauri Stern e Valadier), testo e foto di Giuliana Scotto.
- Relazione su “Il ponte di Calatrava a Venezia e la sua forma a spina di pesce” e visita *in loco* in occasione dell’Evento “Notte dei Ricercatori 2014”, Università Ca’ Foscari, Venezia, svoltosi nel pomeriggio-sera del 26 settembre 2014. Ripresa video al sito: <https://www.youtube.com/watch?v=1LJj1bc7xWs>.
- Partecipazione al Convegno Nuovo realismo/Postmodernismo. Dibattito aperto fra architettura e filosofia, Sapienza, Università di Roma, Facoltà di Architettura, 28-9 ottobre 2014, evento organizzato dall’Università Ca’ Foscari, Venezia, notizie sul sito <http://www.venetonight.it>, con l’intervento dal titolo “La questione della bellezza fra nuovo realismo ed ermeneutica”. Ripresa video al sito: <http://www.lamavideo.net/SchedaVideo.php?codice=58&parte=9&parti=9>.
- Partecipazione alla Notte Europea dei ricercatori 2015 (svoltosi il pomeriggio del 25 settembre 2015) con la relazione *Perché l’architettura del Rinascimento è trapassata nel Barocco? Un’ipotesi alla luce della Basilica del Redentore di Andrea Palladio a Venezia*, e visita *in loco* presso la Basilica del Redentore, evento organizzato dall’Università Ca’ Foscari, Venezia, notizie sul sito <http://www.venetonight.it>.
- Invito alla Notte Europea dei ricercatori 2016 (da svolgersi il 30 settembre 2016) con la relazione: *L’archè dell’architettura e il compito dell’architetto*, evento organizzato dall’Università Ca’ Foscari, Venezia, notizie sul sito <http://www.venetonight.it>.
- Partecipazione alla Notte Europea dei ricercatori 2017 (svoltasi il 29 settembre 2017) con la relazione: *Tempio greco e chiesa rinascimentale. Tipi, motivi, estetica*, evento organizzato dall’Università Ca’ Foscari, Venezia, notizie sul sito <http://www.venetonight.it>.
- Partecipazione al seminario di preparazione al Convegno *Gebören. Lingua, appartenenza traduzione* con una relazione su *Il rapporto fra pura lingua e lingue storiche in Walter Benjamin alla luce del concetto di chora nel Timeo di Platone*, incentrata sulla questione del rapporto fra logos e spazio (29 novembre 2018).
- Partecipazione come *discussant* al Convegno *Gebören. Lingua, appartenenza traduzione*, svoltosi il 3 dicembre 2018 presso l’Istituto italiano di studi germanici, Roma.
- Partecipazione come relatore alla Notte dei ricercatori 2019 (svoltasi il 27 settembre 2019), evento organizzato dall’Università Ca’ Foscari, Venezia, notizie sul sito <http://www.venetonight.it>, con la relazione *Walter Benjamin e la questione della pura lingua*,
- Partecipazione a seminario con la relazione in lingua tedesca dal titolo *Das kantische „Schöne“ und*

„Erbabene“ in der Beschreibung von vier italienischen Städten in *Madame de Staëls Roman Corinne ou l'Italie* [Bello e sublime kantiano: lo spirito di quattro città italiane nel percorso della *Corinna* di Madame de Staël], svoltosi il 24 giugno 2022 su invito dell'Università di Siegen.

- Partecipazione alla Notte europea della ricerca, 30 settembre 2022, con la relazione: *La Nascita di Venere di Botticelli e l'amore dell'occidente*, Università ca' Foscari di Venezia.
- Partecipazione alla Notte europea della ricerca, 29 settembre 2023, con la relazione: *Nozione e limiti della Visual Culture*, Università ca' Foscari di Venezia.
- Partecipazione al convegno *Die ewige Frage*, 17-18 novembre 2023, Humboldt Universität zu Berlin, con la relazione *Il latino come koinè dello strato culturale dell'Europa*.

Progetti di ricerca o progetti derivanti da esperienze professionali

- | | |
|---|--|
| • Date (gennaio-febbraio 2014) | Incarico di stesura di schede didattiche |
| • Nome e indirizzo del datore di lavoro | Dr. Grazia Folliero-Metz, Fakultät <i>Romanistik</i> , Adolf-Reichwein-Str. 2, 57076 Siegen |
| • Tipo di azienda o settore | Università di Siegen, Germania |
| • Tipo di impiego | Collaborazione professionale |
| • Principali mansioni e responsabilità | Redazione di schede didattiche in materia di storia dell'arte e dell'architettura tardomedievale e rinascimentale italiana nell'ambito del progetto "Un'opera Pop come chiave di accesso al canone culturale Storia e materiali di un esperimento didattico", testi di Giuliana Scotto <i>et alii</i> , nel quadro del corso " <i>Inferno!</i> Eine Reise durch ausgewählte Stationen und Theorien der Literatur-, Kultur- und Medienwissenschaft mithilfe von Dan Browns Bestseller", svolto dalla prof. Grazia Folliero-Metz, Università di Siegen, Germania; la ricerca ha prodotto la pubblicazione del capitolo <i>Kunst</i> all'interno del volume a cura di G. Folliero-Metz <i>Inferno!! Dan Browns..</i> (v. lista pubblicazioni) |
| • Date (gennaio-febbraio 2014) | Collaborazione a progetto di ricerca |
| • Nome e indirizzo del datore di lavoro | Dr. Grazia Folliero-Metz, Fakultät <i>Romanistik</i> , Adolf-Reichwein-Str. 2, 57076 Siegen |
| • Tipo di azienda o settore | Università di Siegen, Germania |
| • Tipo di impiego | Collaborazione professionale |
| • Principali mansioni e responsabilità | Redazione di parte di un capitolo (sezione "Architettura" e "La pittura nel Rinascimento" del capitolo dedicato all'arte rinascimentale dal titolo generale: <i>Kunst und Bildlichkeit</i> ; voce "Arte medievale" nel relativo capitolo) di un manuale interdisciplinare sul Rinascimento in Italia e in Europa ("Mittelalter und Renaissance in der Romania, cd. MIRA PROJEKT, coinvolgente studiosi di diversi Atenei stranieri, fra cui: Dresda, Harvard, Lione, Bonn, Hannover, Siegen, Trier, <i>et al.</i> ; cfr. ulteriori informazioni alla pagina web: http://de.wikipedia.org/wiki/Netzwerk_Mittelalter_und_Renaissance_in_der_Romania , confluito nella pubblicazione <i>Handbuch Mittelalter und Renaissance in der Romania</i> Wien, 2023 (cfr. elenco pubbl) |

Pubblicazioni rilevanti o affini per il ssd. Estetica e storia dell'arte:

"L'ingresso IUAV a Venezia progettato da Carlo Scarpa", articolo di circa 6 cartelle, in Paola Gregory, *Per un'architettura empatica*, Carocci, Roma 2023, pp. 148-155.

- all'interno del volume: *Dove 'l s'è suona. Percorsi di letteratura e cultura italiana per studenti internazionali*, a cura di Grazia Dolores Folliero-Metz, Maria Teresa Girardi, Christoph Oliver Mayer, vol. I Dal medioevo al Rinascimento, Villa Vigoni Editore/Verlag, Laveno di Menaggio, 2022, le seguenti parti e schede: nel capitolo I.2: Il percorso artistico-culturale: *Un rimando al contesto*. Artisti, opere e architetture esemplari: *Costruzioni normanno-federicane nel Meridione italiano: San Cataldo, Palazzo dei Normanni (Palermo); Castel del Monte (Andria) Monumenti fiorentini: Battistero di san Giovanni, Palazzo della Signoria Monumenti della Repubblica di Venezia: Torcello e Palazzo ducale* (pp. 121-153) e nel medesimo

capitolo I.2, sezione: Luoghi, territori città, la scheda su *L'Università Alma Mater Studiorum di Bologna* (pp. 161-165); nel capitolo II.2, le schede su *Simone Martini* (pp. 250-253) e *La creazione dell'uomo e della donna: due formelle di Andrea Pisano* (pp. 260-263); nel capitolo III.2 la scheda *Un'icona estetica del secolo: la Venere di Sandro Botticelli* (pp. 323-326); nel capitolo IV.2 la scheda *Firenze: Palazzo Pitti e i Giardini di Boboli* (pp. 478-481).

- capitolo *Bildende Kunst und Architektur* in L. Becker, E. Eggert, S. Gramatzki, Ch.O. Mayer, *Handbuch Mittelalter und Renaissance in der Romania*, Peter Lang, Berlin · Bern · Bruxelles · New York · Oxford · Warszawa · Wien 2023, pp. 641-687 [in lingua tedesca].

“Eine Brücke in Form eines Rückgrats - Die „Verfassungsbrücke“ (Ponte della Costituzione) von Venedig“ in *Tra Belluno e Venezia: Attualità e storia nel territorio veneto / Zwischen Belluno und Venedig: Aktualität und Geschichte in der Region Veneto*, a cura di v. Grazia Dolores Folliero-Metz con la collaborazione di Christoph Oliver Mayer (miscellanea finale di un progetto svoltosi alla Philosophischen Fakultät der Universität Siegen fra il semestre estivo 2015 e il semestre estivo 2020 su temi di estetica e arte in Italia, con il sostegno del Ministero degli Affari Esteri italiano, pp. 70-86), Grin, München 2021.

“Die melancholische Geschichte auf einem Kapitell des Dogenpalastes in Venedig, ausgehend von einer Reflexion über die Säulen”, intervista in *Tra Belluno e Venezia: Attualità e storia nel territorio veneto / Zwischen Belluno und Venedig: Aktualität und Geschichte in der Region Veneto*, a cura di Grazia Dolores Folliero-Metz con la collaborazione di Christoph Oliver Mayer, Grin München 2021, pp. 29-32, ISBN 978-3346473127.

Estetica antica e del Rinascimento. Differenze essenziali alla luce di alcune opere d'arte, Roma, 2017 (ISBN 979-1220020442; attualmente disponibile in formato elettronico al sito www.academia.edu e www.researchgate.com).

La questione della bellezza fra realismo ed ermeneutica, in P. Gregory (a cura di), *Nuovo Realismo/Postmodernismo. Dibattito aperto fra architettura e filosofia*, Officina edizioni, Roma, 2016, pp. 118-122.

Capitolo dal titolo *Kunst* consistente in schede didattiche (redatte in lingua tedesca) di approfondimento su *Il Battistero di Firenze*, *La creazione dell'uomo e la creazione della donna: due formelle di Andrea Pisano*; *La porta del Paradiso e la formella del Paradiso terrestre di Lorenzo Ghiberti*; *“Palazzo Vecchio” a Firenze*; *Palazzo Pitti e il Giardino di Boboli*, in *Inferno!! Dan Browns Bestseller als Reiseführer durch ausgewählte Stationen der Geschichte, Kunst und Literatur* a cura di Grazia Folliero-Metz, pp. 60-91, Grin, München, 2016.

Lo spazio dissolto nella luce: la Lama di Massimiliano Fuksas a Roma, in *Scienze e ricerche*, n. 23, 15 febbraio 2016, numero monografico su “Percorsi dello sguardo. Rapporti tra dimensioni visive e altre discipline”, pp. 100-108.

Voci: “Edilizia”, “Piano Casa”, “Condominio Edilizio”, “Abusivismo Edilizio”, “Architettura”, “Piano Regolatore Generale”, in lingua tedesca, in: R. Brütting, B. Rauem, *Italien-Lexikon, Schlüsselbegriffe zu Geschichte, Gesellschaft, Wirtschaft, Politik, Justiz, Gesundheitswesen, Verkehr, Presse, Rundfunk, Kultur und Bildungseinrichtungen*, Erich Schmidt Verlag, Berlin, 2016, seconda edizione integralmente rivista e ampliata; rispettivamente per ogni singola voce: p. 322; pp. 685-686; p. 243; pp. 85-86; pp. 117-118; p. 686.

Saggi di estetica, di diritto, di linguistica, pp. 2-224, Grin, München, 2015, ISBN-10: 3668043264, ISBN-13: 978-3668043268 di cui ai fini della presente selezione sono rilevanti i seguenti saggi:

- Il Ponte della Costituzione a Venezia e la sua forma a spina di pesce, p. 2-24;
- Sull'interpretazione di Glenn Gould del *Primo Preludio* dal *Clavicembalo ben temperato* di J.S. Bach, p. 25-32;
- Harmonie als Hauptzug des Rechtssystems im Lichte des kantischen Begriffes der Urteilskraft und der heideggerschen Reflexion über das Ereignis der Wahrheit des Seins als Schönheit, p. 50-70;
- L'armonia quale tratto fondamentale del sistema giuridico alla luce del giudizio kantiano e della riflessione heideggeriana sull'evento dell'essere in quanto verità come bellezza, pp. 71-102.

Il sublime dell'architettura. Alcuni spunti sulla scorta di Burke e Kant, articolo di circa 10 cartelle, in Paola Gregory *7+1 lezioni di Architettura*, Prospettive Edizioni, Roma, 2014, pp. 141-148.

Classicità e modernità di Michelangelo. Lo Scalone del Ricetto nella Biblioteca Laurenziana alla luce della riflessione di Martin Heidegger sull'opera d'arte quale lotta di terra e mondo, articolo di 20 cartelle, in *Michelangelo Buonarroti: Leben, Werk und Wirkung. Positionen und Perspektive der Forschung*, a cura di G. Folliero-Metz e S. Gramatzki, Peter Lang, Frankfurt am Main, 2013, pp. 517-533.

La "Chiesa dell'Autostrada" di Giovanni Michelucci. Una lettura estetica, Grin, München, 2012 (pp. 1-70).

Experimentum Mundi di Giorgio Battistelli. Un intreccio possibile di architettura e musica, articolo di circa 10 cartelle, in A. Capanna, F. Cifariello Ciardi, A.I. Del Monaco, M. Gabrieli, L. Ribichini, G. Trovalusci, *Musica e Architettura*, Edizioni Nuova Cultura, Roma, 2012, pp. 183-188.

Dichtung e arte. L'eccedenza della poesia nel pensiero di Martin Heidegger, Grin, München, 2010 (monografia, pp. 1-148).

Il Bello e il Sublime nel Colosseo, testo e foto di Giuliana Scotto, in *Il Bello e il Sublime, Atti del Convegno Roma, 25 febbraio 2011*, edizione a cura della Libera Università del 2000, Roma, 2011, pp. 126-127.

Michel-Ange, l'escalier de la Bibliothèque laurentienne, à la lumière de Heidegger (circa 20 cartelle, in lingua francese; testo e foto di Giuliana Scotto), pubblicato sulla rivista on line *La Règle du jeu*, 22 novembre 2010, <http://laregledujeu.org/2010/11/22/3452/michel-ange-a-la-lumiere-de-heidegger/>

Arte del controllo, armonia psicofisica e arte della danza, Postfazione (circa 70 cartelle) a J. H. Pilates, *Ritorno alla vita*, trad. di Giuliana Scotto, Carocci, Roma, 2008, pp. 113-188.

Ascendenze platoniche in Ensaio sobre a cegueira di José Saramago, in *Estudios italianos em Portugal*, numero speciale dicembre 2008, pp. 79-88 (circa 10 cartelle).

Saramagos A intermitenciâs da morte, Ein Märchen für Erwachsene, in *Matices, Zeitschrift zu Lateinamerika, Spanien und Portugal*, 13. Jahrgang, Heft 55, Herbst 2007, pp. 42-43 (in lingua tedesca, circa 4 cartelle).

Recensione *Primo Preludio dal Clavicembalo ben temperato di J.S. Bach*, in 30x60, rivista on-line della Scuola Holden di Torino, gennaio 2007 (1800 battute);

Recensione *Match Point vs Crimini e Misfatti*, in 30x60, rivista on-line della Scuola Holden di Torino, settembre 2006 (1800 battute);

Recensione *Le intermittenze della morte*, in 30x60, rivista on-line della Scuola Holden di Torino, marzo 2006 (1800 battute);

Saramagos Stadt der Blinden und Platons Staat, in *Matices, Zeitschrift zu Lateinamerika, Spanien und Portugal*, 11. Jahrgang, Heft 47, Herbst 2005, pp. 46-47 (5 cartelle, in lingua tedesca).

Nell'ambito di premi letterari:

primo premio alla seconda edizione del Premio di saggistica "Gennaro Manna", bandito dal Comune di Roma (2006) per il saggio breve *Il quartiere Coppedè a Roma*.

menzione speciale alla prima edizione del Premio di saggistica "Gennaro Manna", bandito dal Comune di Roma (2005), per il saggio breve *Su due restauri del Colosseo nel primo Ottocento*.

In corso di pubblicazione

Traduzione ed edizione in lingua italiana del testo di Charles Avison *An Essay on Musical Expression* (1775).

Altre pubblicazioni di argomento linguistico, letterario e filosofico

Il riferimento all'acqua nella toponomastica viaria della città di Roma, Grin, München 2024 (pp. 1-39).

Aspetti semantici della morfologia del tedesco: particelle separabili e inseparabili dei verbi e cenni sui sostantivi formati da radici verbali con prefisso separabile o inseparabile, Grin, München, 2020 (pp. 1-68).

Alcune riflessioni sul verbo pronominale riflessivo tedesco nel microlinguaggio dell'economia. Tratti distintivi, uso e considerazioni traduttologiche verso l'italiano, (pp. 1-30), Grin, München, 2018.

Recensione a: Alexis Cukier e Olivier Gaudin (a cura di), *Le sens du social, philosophie et sociologie*, Presse universitaires de Rennes, Rennes, 2017, in *Pólemos. Materiali di critica sociale*, vol. 2, 2017 (rivista di classe A)

"Sull'uso del passivo nei testi economici di lingua tedesca. Considerazioni di analisi contrastiva e problemi di traduzione", (articolo di circa 20 cartelle), in: *Annali del Dipartimento di Metodi e Modelli per l'Economia, Il Territorio e la Finanza (Annali della Facoltà di Economia dell'Università Sapienza di Roma)*, 2017, pp. 91-103.

Saggi di estetica, di diritto, di linguistica, pp. 2-224, Grin, München, 2015, ISBN-10: 3668043264, ISBN-13: 978-3668043268.

Che ore sono? Wie spät ist es? *Opacità e trasparenza del tempo nelle Zeitangaben in un confronto fra italiano e tedesco*, (circa 12 cartelle) in AA.VV., *Fremdes wahrnehmen, aufnehmen, annehmen. Studien zur deutschen Sprache und Kultur in Kontaktsituationen [Percepire, accogliere, recepire il diverso, Atti del Convegno, L'Aquila, 30 novembre - 2 dicembre 2011]*, Peter Lang, Frankfurt am Main, 2013, pp. 261-274.

Il linguaggio giuridico e la fucina delle locuzioni preposizionali, articolo di circa 20 cartelle, in *Attività transnazionali. Sapere giuridico e scienza della traduzione*, Quaderni Levi Sandri, a cura di P. Sandulli e M. Faioli, Nuova Cultura, Roma, 2011, pp. 433-448.

Sul maschile e femminile alla luce dei generi della lingua tedesca (circa 70 cartelle), Grin, München, 2009.

Pubblicazioni di argomento giuridico:

Diritto internazionale per filosofi, II. Ed. riveduta e ampliata, Grin, München, 2014 (pp. 1-277).

Prefazione a G. Jellinek, La natura giuridica degli accordi fra Stati (edizione italiana e tr. dal tedesco a cura della sottoscritta), circa 55 cartelle, Grin, München, 2012.

Riflessioni su stato di eccezione, diritto internazionale e sovranità, ed. Aracne, Roma 2008 (268 pp.).

con Antonio Marchesi, *Il diritto dell'Unione Europea*, ed. Carocci, Roma, 2005 (di Giuliana Scotto sono i Capitoli I, II, III, pp. 13-82).

Fuorilegge alla casa Bianca, in *La rinascita della sinistra*, 18 novembre 2005, p. 4 (sull'illegittimità dell'uso delle armi chimiche nel bombardamento condotto a Fallujah nel novembre 2004).

Un governo "dipendente", in *La Rinascita della sinistra*, 18 giugno 2004, p. 24 (sulla risoluzione ONU che ha avallato il governo fantoccio iracheno).

Non basta un "casco blu" per la pace, in *La Rinascita della sinistra*, 11 giugno 2004, p. 12.

I "nemici combattenti" ovvero la morte del diritto, in *La Rinascita della sinistra*, 4 giugno 2004, pp. 16-17 (sulla legittimità delle condizioni di detenzione dei prigionieri di Guantánamo).

La forza e il diritto, in *La Rinascita della sinistra*, 7 marzo 2003, p. 13.

I bombardamenti a tutela delle zone di interdizione al volo in Iraq, in: *Scritti in onore di Gaetano Arangio-Ruiz*, a cura di A. Giardina e F. Lattanzi, Napoli, Editoriale Scientifica, 2004, (tomo III, pp. 1723-1744).

Traduzioni pubblicate:

dal tedesco all'italiano di Sigrid Weigel, *Das Erwachen als „Schulfall des dialektischen Denkens“ - Zur Bildlichkeit und Zeitstruktur der Dialektik in Benjamins epistemischer Schwellenkunde oder: Benjamin liest Michelet, Hegel und Dante*, edito con il titolo: «Il pensiero come "caso esemplare del pensiero dialettico". Sul carattere di immagine e la struttura temporale della dialettica nella nozione epistemica di soglia in Benjamin, ovvero: Benjamin legge Michelet, Hegel e Dante», in *Il Pensiero*, 2020/2, pp. 93-111.

dal tedesco all'italiano: E. Conze, *Die große Illusion. Versailles 1919 und die neue Ordnung der Welt*, Siedler, München, 2018, traduzione delle pagine da 223 a 503, edito come con il titolo: *1919. La grande illusione. Dalla pace di Versailles a Hitler, L'anno che cambiò la storia del Novecento*, Rizzoli, Milano 2019.

L. Ypi, *From Revelation to Revolution: The Critique of Religion in Kant and Marx* (tr. it. "Dalla rivelazione alla rivoluzione: la critica della religione in Kant e in Marx", in *Pólemos. Materiali di filosofia e critica sociale*, numero monografico: *L'idealismo tedesco e la questione sociale (vol. I)*, anno X, n. 2, dicembre 2017, pp. 187-212, rivista di classe A.

J.H. Pilates, *"Your Health"* (*La vostra salute*, tr. dall'inglese), Carocci, Roma, 2016.

S. Weigel, *Die Religionsphilosophin Susan Taubes. Negative Theologie als Kulturtheorie der Moderne*, trad. dal tedesco in italiano (*La filosofa della religione Susan Taube. Teologia negativa come teoria culturale della modernità*, articolo di circa 30 cartelle) pubblicato in *Pólemos. Materiali di filosofia e critica sociale*, n. 2, 2016, pp. 207-229, rivista di classe A.

G. Jellinek, *Die rechtliche Natur der Staatenverträge* (*La natura giuridica degli accordi fra Stati*, trad. dal tedesco), Grin, München, 2012.

J. H. Pilates, *Return to life through Contrology* (*Ritorno alla vita*, trad. dall'inglese), Carocci, Roma, 2008.

Traduzioni in corso di pubblicazione:

H.-P. Röhr, *Narcisismo. Sfuggire alla prigione interiore*, in corso di pubblicazione.

Ch. Avison, *Saggio sull'espressione musicale*, traduzione dall'originale inglese del 1768, introduzione ed edizione critica a cura di Giuliana Scotto, Grin, München, in corso di pubblicazione.

- dal tedesco all'italiano: E. Bleuler, *Il delinquente nato*, prima traduzione italiana dall'originale tedesco del 1896 di *Der geborene Verbrecher*, in corso di pubblicazione per la casa editrice Fattore Umano Edizioni, Roma.

